



T-2C/E BUCKEYE

04289-0389

© 2009 BY REVELL GmbH & CO. KG

PRINTED IN GERMANY



T-2C/E BUCKEYE

Die zweisitzige YT2J-1 der Firma North American (später Rockwell) hob am 31. Januar 1958 zum ersten Mal ab. Sie gehörte zu einer Baureihe von sechs Flugzeugen, die als Vorproduktionsmaschinen zur Erprobung und Weiterentwicklung für die U.S. Navy gebaut wurden. Aus Gründen der Kostenersparnis wurden Komponenten von zwei früheren Typen von North American integriert: die Tragflächen der FJ-1 Fury, und Kontrollsysteme, die denen der T-28C Trojan ähnelten. Die Maschine ist ein technisch hoch entwickeltes Trainingsflugzeug, das die künftigen Piloten nach dem Anfängertraining durch die Lerneinheiten Navigation, Bombenabwurf, Schießlehre und Kampftaktik bis zum Qualifikation für den Einsatz von Flugzeugträgern begleitete, wofür sie zusätzlich mit einem Fanghaken ausgestattet wurde. Diese Version wurde von einem einzelnen Turbostrahltriebwerk der Marke Westinghouse J34-WE-46 mit 1.542 kg (3.400 lb) Schub angetrieben und erhielt ab 1959 die Bezeichnung „Buckeye“. Vom Typ T2J-1 wurde eine Serie von 201 Stück gebaut und die ersten Maschinen dieses Typs bei der BTG-7 (später VT-7) auf dem Stützpunkt NAS Meridian in Dienst gestellt. Zwei YT2J-2, die auf zweistrahligen Antrieb mit Turbojets des Typs Pratt & Whitney J60-P-6 umgerüstet wurden, waren Vorläufer einer Bauserie von 97 Flugzeugen dieser Version, die ab 1965 in Dienst gestellt wurde. Im Jahr 1962 waren die Bezeichnung der beiden Versionen in T-2A bzw. T-2B abgeändert worden. Weitere Verbesserungen führten zur Hauptproduktionsvariante T-2C, von der insgesamt 231 Stück hergestellt wurden und die mit zwei General Electric J85-GE-4 Strahltriebwerken mit jeweils 1.338 kg (2.950 lb) Standschub ausgestattet war. Die ersten der neuen Serienmaschinen hoben am 10. Dezember 1968 zum Jungfernflug ab; eingesetzt wurden sie hauptsächlich bei fünf Trainings-Squadrons der U.S. Navy (den VT-4, VT-10, VT-19, VT-23 und VT-26), sie wurden 2004 allerdings durch die T-45A Goshawk ersetzt. Einige Flugzeuge des Typs T-2C waren bei Übungseinheiten VA-43 und VF-126 im Einsatz, die auf das Training von Angriffssituationen spezialisiert waren, sowie bei der Naval Test Pilot School auf dem Stützpunkt NAS Pensacola. Die U.S. Navy ließ die Buckeye auch für den Export herstellen, und so wurden ab 1973 an Venezuela 24 Stück T-2D geliefert und Griechenland erhielt 35 Stück des Typs T-2E plus fünf Stück T-2C, wobei die meisten der griechischen Flugzeuge noch immer zusammen mit 120 „Pterix“ auf dem Stützpunkt Kalamata in Dienst sind. Die Buckeye ist von jeher ein bei Flugzeugbesatzungen und Wartungspersonal sehr beliebtes Flugzeug, Flugzeugbesatzungen schätzen sie aufgrund ihrer ausgezeichneten Handhabbarkeit und Vielseitigkeit, das Wartungspersonal für ihre Wartungsfreundlichkeit. Die T-2C erreicht eine Höchstgeschwindigkeit von 840 km/h (540 mph) auf 7.620 m Höhe (25.000 ft.). Spannweite: 11,62 m (38 ft. 1,5 in.), Länge: 11,67 m (38 ft. 3,5 in.), Höhe: 4,51 m (14 ft. 9,5 in.). Externe Waffenzuladung: maximal 290 kg (640 lb).

T-2C/E BUCKEYE

The two seat North American (later Rockwell) YT2J-1 was first flown on 31 January 1958 and was one of a batch of six pre-production evaluation and development aircraft for the U.S. Navy. To reduce costs, the design incorporated features from two earlier North American types; the wings of the FJ-1 Fury and control systems similar to those of the T-28C Trojan. It is an advanced trainer and after the ab-initio phases it took the trainee pilot through the navigation, bombing, gunnery and fighter tactics stages on to carrier qualification, for which it was also fitted with an arrestor hook. This version was powered by a single 1,542kg (3,400 lb.) thrust Westinghouse J34-WE-46 turbojet and in 1959 the type was named Buckeye. A production run of 201 T2J-1s was built, the first of these entering service with BTG-7 (later VT-7) at NAS Meridian. Two YT2J-2 twin engine conversions, each powered by a Pratt & Whitney J60-P-6 turbojet, preceded a production run of 97 of this version, which first entered service in 1965. In 1962 both types were respectively redesignated T-2A and T-2B. Yet other improvements led to the main production variant, the T-2C powered by two General Electric J85-GE-4 engines, each rated at 1,338kg (2,950 lb.) static thrust, production totalling 231 aircraft. The first of these new production aircraft flew on 10 December 1968; they served mainly with five U.S. Navy training squadrons (VT-4, VT-10, VT-19, VT-23 and VT-26) and by 2004 were being replaced by the T-45A Goshawk. A few T-2Cs served with aggressor units VA-43 and VF-126 and with the Naval Test Pilot's School at NAS Pensacola. The U.S. Navy also procured further Buckeyes for export; 24 T-2Ds went to Venezuela from 1973, and Greece received 35 T-2Es plus five T-2Cs, most of the Greek machines still serving with 120 Pterix at Kalamata. The Buckeye has long been a popular aircraft with aircrews for its excellent handling characteristics and versatility, and with maintenance staff for its ease of access and simplicity. The T-2C has a maximum speed of 840 km/h (540mph) at 7,620m (25,000ft.) Wing span: 11.62m (38ft 1.5in.) Length: 11.67m (38ft 3.5in.) Height: 4.51m (14ft 9.5in.) External ordnance: maximum 290kg (640 lb.)

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Malli on Revell GmbH & Co. KG. valmistama ja omaisuutta. Laittomaan kopiointiin tullaan puuttumaan oikeudellisiin toimin.

Formen er produsert og eies av Revell GmbH & Co. KG. Etterligning uten tillatelse vil bli gjenstand for rettslig forfølgelse.

Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH & Co. KG. Nielegalne podrobienie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.

Model, Revell GmbH & Co. KG. firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemece takip edilecektir.

A forma előállításja és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH & Co. KG. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bíróságilag üldözik., üldözik.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsingen worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sagsøges.

Модель изготовлена и является собственностью фирмы Revell GmbH & Co. KG. Противозаконные подделки преследуются в судебном порядке.

Η μορφή κατασκευάστηκε και περιλάβε στην ιδιοκτησία της Revell GmbH & Co. KG. Οι παράνομες μιμήσεις θα καταδικαστούν δικαστικώς.

Tvar byl vytvořen firmou Revell GmbH & Co. KG. a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonným napodobením se bude postupovat soudní cestou.

Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlaštene kopije bodo pravno kažnjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

De: **Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäschemitteln zum Zusammenhalten der geblöhten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Wäschemittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farbe gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Löschpapier andrücken.**

NL: **OPGELEEF:** Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbramen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht wascmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dun opbrengen. Chrom en verf van de lijmvlakken vers verwijderen. Kleine onderdelen vervoer voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke detail afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met loeschnapier aandrukken.

GB: **ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: **ATTENTION :** lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grille (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. À l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

E: **¡ATENCIÓN!** Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se sequen bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

I: **ATTENZIONE:** Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: **OBS:** Läs instruktionerna noga iögenom innan du sätter modellen samman. Vardera detalj är nummerad (1). V g beakta följden i sammansättningsstegen. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiringar, tejp och klädnäppar för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften före att lack och dekaler skall hälla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och om väntid limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytor, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket torka riktigt torka iögenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med löskpapper.

DK: **BEMÆRK:** Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsstrimene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgratning af delene (2); gummibånd, tape og klækløper til at holde de klæbede (3) enkeltdele sammen. Plastikdele renses i en mild sæbelud og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trekkpapier.

GR: **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά των βημάτων συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχίρι και λείμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχάκια ταινία, κολλητική ταινία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε μια ήπια σαπουνιό-καθαρσιακή διάλυση και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρχει καλύτερη πρόσφυση του χρωματισμού και των χαλκωσιμίων. Πριν το κόλληση, ελέγξτε αν τα εξαρτήματα υποέρχονται στους τρυπητές οπνογονικά των κόλλων. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψη, χρώμα και βαφή. Βαψίτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρύνουν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και αφαιρέστε συνεχώς τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκωσιμίων και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περί. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σηματοδοτούμενη σημείο και πέστε το με το στυπώχαρτο.

N: **OBST!** Les nøye iögenom monteringsanvisningen for sammenbygningen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsstrimene. Nødvendige verktøy: Kniv og fil for fjerne av grader på delene (2); gummibånd, tape og klækløper for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke; silk at fargen og bildene sitter bedre. For pålimingen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klæbeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt for sammenbygningen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekkpapier.

P: **ATENÇÃO:** Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atenção para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lima para aparar a rebaba das peças (2), elástico, fita adesiva e molde de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devam ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a demão de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de cola, verifique se as peças encaixam; utilize a cola em pouca quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas no grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixe a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-borrão.

FIN: **HUOMIO!** Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvitavat työkalut: Veitsi ja viila osien ylimääräisten purseitten poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyykkipoikia yhteenliittettävien osien paikoillaanpitämiseksi (3). Puhdista muoviosat miedolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsenäisesti, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen liimausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäisesti. Poista kromaus ja maali liimainnosta. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pidinnoista (4) (5). Anna maalilla kuivua kunnon ennen kuin jatkat kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperiin merkitystä kohdasta samalla painamalla imupaperi kuvion toista puolta vasten.

Read before you start!

RUS: **Внимание:** Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижима-машиа склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходят ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокальной бумагой.

PL: **UWAGA:** Przed składaniam przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziórow z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bieżni przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylpność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motywy z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

TR: **DİKKAT:** Model yapımına başlamadan önce açyklamaları dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmelidir (1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gereklileri aletleri: Parçaları baly bulundukları çerçeveden çıkarmak için maket bıçağı ve çapakları için almak için ebe (2). Yapıyı sürdükten sonra parçaların yapımı için bir arada tutmaya yarar olan plastik lastiği, selo teyp ve çamıyır mandalı (3). Boyanmış ve çykartmaları daha iyi yapımı yapılı kalıcı olmaları için plastik parçaları deterjanlı suda temizleyip odada kurumaya bırakınız. Yapıyı sürdükten sonra parçaların karbıylık olarak birbirlerine tam uyup uymadığını kontrol ediniz. Yapıyı yapılı yapılı boyayı kalıtıysız ve krom varsa temizleyiniz. Yapıya idareli kullanınız. Küçük parçaları baly bulundukları çerçeveden çıkartmadan önce boyayınız (4) & (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çykartmayı önce kağıdı ile birlikte kesiniz ve ylık suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çykartmayı model üzerinde yapılıyacak yızıye koyunuz, üzerinde kuruma kağıdı ile hafifçe bastırıyken çykartmanın altındaki kağıdı yavapça çekiniz.

CZ: **POZOR:** Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Pořebné nástroje: Nůz a pilník k odstranění výrobků na dílech (2); pryžová páska, lepící páska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepěných jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ležící lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepěných plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyřiznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitáčet pomocí stricho papíru.

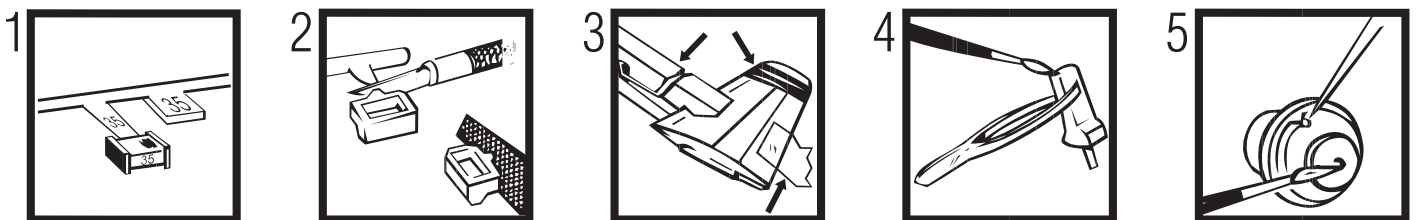
H: **FIGYELEM!** Az összeszerelés előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal látaték el (1). A seprések és a seprőrendjere ügyelni kell. Szükséges szerzőmok: kés és reszelő az alkatrészek sorlántításához (2); gumaszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az öszzeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszárítani, hogy a festék-bevonat és a pektak jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek öszszellenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A képeket külön-külön csak a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megszáradni, az öszszeszerelést csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyszével kell kivágni és kb. 20 másodpercere meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspapírral felnyomni.

SI: **OPAZORIL!** Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za uporabo. Vsa del je označena (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica za ločevanje delov (2), elastika, lepilni trak in kljčke za perilo za držanje zlepjenih delov (3). Plastikne dele očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in lepilne boljše primejo. Pred lepjenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilagajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanáša lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši pred nadaljevanjem sestavljanja. Vsako nalepko izreži in potopi vtoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarajoče mesto in pritisni s pivnikom.

SK: **POZOR:** Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôz a pilník na oddelenie dielov z rámečka a ich začistenie (2), gumický do vlasov, lepiaca páska štípec na prádlo, pre pridržovanie jednotlivých lepěných dielov (3). Diely zEplastu odmasť vEslabnom roztoku čistiacieho prostriedku (sapónu) aEnechať uschnúť na vzduchu za účelom lepšej prínavnosti lepidla, farieb aEnelek. Pred lepením skontrolovať, či diely ležujú. Lepidlo nanášať úsporne. Chrom a farbu na lepěných miestach opatrne odstrániť. Malé diely nafarbiť ešte pred ich odobratím z rámečka (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEzostavovaní. Každú nálepku vystrihnúť jednotlivou aEporonit ju pritačít kEporvrehu nosným papierom.

RO: **ATENȚIE/CITITI** INSTRUCȚIUNILE CU ATENȚIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMERATA. ASAMBLATI IN ORDINE INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BAVURILE SE INLATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMURILE DE VOPSEA SU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSIȚI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDERE DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CAZ 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

BG: **ВНИМАНИЕ!** Следвайте указанията схема. Всяка част е номерирана. Снабвет в последователността на етапите на събирането ето. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или и зилване на отделните части; гумена лента, лейкопласт и шинки за пране за да задържат заедно съединените части със залепеното ни. Платмасовите елементи да се почистат в лек разтвор от вода и перлен препарат, да се изсушат и да се остават да изсъхнат, за да се постигне по-добро слепване на боята или валенката. Нанесете боята върху малките части преди да ги от делите от шаблонa. Оставете боята да изсъхне преди да продължате със слаг обвяването. Преди нанасяне на лепидло изсъхне те боята от повърхностите за слепване. Преди залепване проверете дали частите пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка е дна валенка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете валенка та от указаното място на хартията и я припнете леко с попивателната хартия.



Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Sírvase tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
Sí prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoonsovitusvaiheissa.
Leggiate til symbolene som benyttes i monteringsstoppene som følger.
 Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych
Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat ediniz.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyétek figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfases worden gebruikt.
 Por favor, presta atención aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
Observer: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.
 Lag vänligt märke till följande symboler, som benyttes i de följande byggerfaser.
Позвольте, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.
 Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.
Dbejte prosím na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.

					
Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen Soak and apply decals Mouiller et appliquer les décalcomanias Transfer in water even when leken en aanbrengen Remojar y aplicar las calcomanias Pôr de molho em água e aplicar o decalque Immergere in acqua ed applicare decalcomanie Blöt och fäst dekalerna Kostuta siirtokuvaa vedessä ja asetapa paikalleen Fukt motivet i varmt vann og for det over på modellen Dypp bildet i vann og sett det på Переводную картинку намочить и нанести Zniekzyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić Βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε τη Çikartmayı suda yumuşatın ve koyun Obtisk namočite ve vodě a umistíte a matricát vízben beáztatni és felhelyezni Preslikač potopiti v vodo in zatem nanašati	Kleben Glue Coller Lijmen Lijnen Engomar Colar Incollare Limmas Limmaa Limes Lim Клеить Przykleić κόλλημα Yapıştırma Lepení ragasztani Lepti	Nicht kleben Don't glue Ne pas coller Niet lijmen No engomar Não colar Non incollare Limmas ej Älä limmaa Skal IKKE limes Ikke lim Не клеить Nie przyklejać nie κολλάτε Yapıştırmayın Nelepít nem szabad ragasztani Ne lepti	Wahlweise Optional Facultatif Naar keuze No engomar Alternado Facoltativo Valfritt Valfritt Vaihtoehtoisesti Valgfritt Valgfritt Valgfritt He valgør Do wyboru εναλλακτικά Segmell Valitellin tetszés szerint način izbere	Anzahl der Arbeitsgänge Number of working steps Nombre d'étapes de travail Het aantal bouwstappen Número de operaciones de trabajo Número de etapas de trabalho Numero di passaggi Antal arbetsmoment Työvaiheiden lukumäärä Antall arbeidstrinn Antall arbeidstrinn Antall arbeidstrinn Колличество операций Liczba operacji αριθμός των εργασιών Is saňhalaninn sayısı Počet pracovnich operaci a munkafolyamatok száma Številka koraka montaže	Klarsichtteile Clear parts Pièces transparentes Transparente onderdelen Limpiar las piezas Peça transparente Parte trasparente Genomskinliga detaljer Läpinäkyvät osat Glassklare deler Gjennomsiktige deler Προзрачные детали Elementy przezroczyste διαφανή εξαρτήματα Şeffaf parçalar Priehľadné diely átteátszó alkatrészek Deli ki se jasno vido
					
Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen Repeat same procedure on opposite side Opérer de la même façon sur l'autre face Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto Repêtir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto Stessa procedura sul lato opposto Upprepa proceduren på motsatta sidan Toista sama toimenpide kuten viereisellä sivulla Det samme arbejdet gentages på den modsatliggende side Gjenta prosedyren på siden tværs overfor Повторять такую же операцию на противоположной стороне Taki sam przebieg czynności powtórzyc na stronie przeciwnej επανάλαβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın Stejný postup zopakovat na protilehlé straně ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni Isti postopek ponoviti in na suprotni strani	Abbildung zusammengesetzter Teile Illustration of assembled parts Figure représentant les pièces assemblées Afbeelding van samengevoegde onderdelen Ilustración piezas ensambladas Figura representando peças encaixadas Illustrazione delle parti assemblate Bildet visar delarna hopsatta Kuva yhteensillitetyistä osista Illustrasjonen viser de sammensatte delene Ilustrasjon, sammensatte deler Изображение смонтированных деталей Fysunek złożonych części απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων Birleştirilen parçaların şekli Zobrazení sestavených dílů összeállított alkatrészek ábrája Slika slopljenega dela	Mit einem Messer abschneiden Detach with knife Détacher avec couteau Met een mesje afsneden Separate van een deukhillo Separar utilizando uma faca Separate col couteau Skær loss med kniv Kivää väikellä Adskines med en kniv Skjær av med en kniv Отделить ножом Oddziąć nożem Αποχωρίστε με ένα μαχαίρι Bir bıçak ile kesin Oddělit pomocí nože kés segítségével leválasztani Oddeleti z nożem	Bauteile trocken lassen Allow the parts to dry Laisser sécher les pièces Onderdelen laten drogen Dejar secar las piezas Deixar secar os componentes Far asciugarsi i componenti Anna osien kuivua La delene tørke Låt komponenterne tørre Låt byggdelarna torka Дать деталям высохнуть Czeszcj pozostawić do wyschnięcia Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν Yapı parçalarını kurumaya bırakınız Alkatrészeket hagyja száradni Jednotlivě dily nechte zaschnout Pustite da sestavni deli posušijo	Klebeband Adhesive tape Dévidoir de ruban adhésif Plakband Cinta adhesiva Fita adesiva Nastro adesivo Tejp Teippi Tape Tape Клейкая лента Tasma klejaca κολλητική ταινία Yapıştırma bandı Lepící páska ragasztószalag Traka z lepliom	

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagbereit halten.
 GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.
F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.
 NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.
E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.
 I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.
P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.
 S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.
FIN: Huomioi ja säilytä ohjeist varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.
N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.
 RU: Соблюдайте прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.
PL: Stosować się do załączonych karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.
 GR: Προσέξτε τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεσή σας.
TR: Ekteki güvenlik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.
 CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.
H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellepozásra készen!
 SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartontage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**
 Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden*. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.
 Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.
 Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.
 Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.
 Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

*This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde.
 This direct service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.
 For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.*

*Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN-streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw bezorg dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.
 Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië.
 Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.*

Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben
Required coloursPeintures nécessaires
Benodigde kleurenPinturas necesarias
Tintas necessáriasColori necessari
Använda färgerTanítottavart
Du trenger følgende fargerNødvendige farger
Необходимые краскиPotrzebne kolory
Απαιτούμενα χρώματαGerekti renkler
Potřebné barvySzükséges színek.
Potrebne barve

A

weiß, matt 5
white, matt
blanc, mat
wit, mat
blanco, mate
branco, fosco
bianco, opaco
vit, matt
valkoinen, himmeä
hvid, mat
hvit, matt
белый, матовый
biały, matowy
λευκό, ματ
beyaz, mat
bílá, matná
fehér, matt
bela, mat

40 %

B

orange, glänzend 30 +
orange, gloss
orange, brillant
orange, glansend
naranja, brillante
laranja, brilhante
arancione, lucente
orange, blank
orassi, kiiltävä
orange, skinnende
orange, blank
оранжевый, блестящий
romaranczowy, błyszczący
πορτοκαλί, γυαλιστερό
portakal, parlak
oranžová, lesklá
narancsszínú, fényes
pomorandžast, bleskajoča

60 %

karminrot, matt 36
carmin red, matt
rouge carmin, mat
karminrood, mat
carmin, mate
vermelho carmin, fosco
rosso carminio, opaco
karminröd, matt
karmininpunainen, himmeä
karminröd, mat
karminröd, mat
красный кармин, матовый
karminowy, matowy
κόκκινο όξινηό, ματ
lál rengi, mat
krbové červená, matná
kármínpiros, matt
šminka rdeča, mat

C

anthrazit, matt 9
anthracite grey, matt
anthracite, mat
antraciet, mat
antracite, mate
antracite, fosco
antracite, opaco
antracit, matt
antracitti, himmeä
koksgrå, mat
antrasit, matt
антрацит, матовый
antracyt, matowy
ανθρακί, ματ
antrasit, mat
antracit, matná
antracit, matt
tanno siva, mat

50 %

weiß, matt 5
white, matt
blanc, mat
wit, mat
blanco, mate
branco, fosco
bianco, opaco
vit, matt
valkoinen, himmeä
hvid, mat
hvit, matt
белый, матовый
biały, matowy
λευκό, ματ
beyaz, mat
bílá, matná
fehér, matt
bela, mat

D

50 %

steingrau, matt 75
stone grey, matt
gris pierre, mat
steengrijs, mat
gris pizara, mate
cinzento pedra, fosco
grigio roccia, opaco
slengrå, matt
kivenharmaa, himmeä
stengrå, mat
steingrå, matt
серый каменный, матовый
szary kamien., matowy
γκρι πέτρας, ματ
taş grisi, mat
kamenná šedá, matná
kőszürke, matt
kamen siva, mat

25 %

lederbraun, matt 84 +
leather brown, matt
brun cuir, mat
lederbruin, mat
marrón cuero, mate
castanho couro, fosco
marrone cuoio, opaco
læderbrun, matt
nahkanruskea, himmeä
læderbrun, mat
læbrun, matt
коричневая кожа, матовый
brunatny jak skóra, matowy
καφέ δέρματος, ματ
deri kahverengi, mat
kožená hnědá, matná
bőrbarna, matt
koža rjava, mat

25 %

ocker, matt 88 +
ochre brown, matt
ocre, mat
oker, mat
ocre, mate
ocre, fosco
ocra, opaco
ockra, matt
okra (keltamulta), himmeä
oker, mat
oker, matt
охра, матовый
ochra, matowy
ωχρα, ματ
koyu kavuniçi, mat
okrová žlutá, matná
okker, matt
oker, mat

50 %

beige, matt 89
beige, mat
beige, mat
beige, mate
beige, fosco
beige, opaco
beige, matt
beige, himmeä
beige, mat
beige, matt
бежвый, матовый
beżowy, matowy
μπεζ, ματ
bej, mat
béžová, matná
bézs, matt
bež (šlono va kost), mat

25 %

F

75 %

gelb, matt 15
yellow, matt
jaune, mat
geel, mat
amarillo, mate
amarelo, fosco
giallo, opaco
gul, matt
keltainen, himmeä
gul, mat
gul, matt
желтый, матовый
żółty, matowy
κίτρινο, ματ
sarı, mat
žlutá, matná
sárga, matt
rumena, mat

bronzegrün, matt 65 +
bronze green, matt
vert bronze, mat
bronzegroen, mat
verde broncineo, mate
verde bronze, fosco
verde bronzo, opaco
bronzgrön, matt
pronssi vihreä, himmeä
bronzegrön, mat
bronzegrön, matt
бронзово-зеленый, матовый
brązowzielony, matowy
πράσινο μπρούτζου, ματ
bronz yeşili, mat
bronzová zelená, matná
bronzzöld, matt
bronza zelena, mat

85 %

G

bronzegrün, matt 65 +
bronze green, matt
vert bronze, mat
bronzegroen, mat
verde broncineo, mate
verde bronze, fosco
verde bronzo, opaco
bronzgrön, matt
pronssi vihreä, himmeä
bronzegrön, mat
bronzegrön, matt
бронзово-зеленый, матовый
brązowzielony, matowy
πράσινο μπρούτζου, ματ
bronz yeşili, mat
bronzová zelená, matná
bronzzöld, matt
bronza zelena, mat

15 %

khakibraun, matt 86
olive brown, matt
brun khaki, mat
khakibruin, mat
caqui, mate
castanho caqui, fosco
marrone cachi, opaco
kaki-brun, matt
khakiruskea, himmeä
khakibrun, mat
khakibrun, matt
коричневый "хаки", матовый
brązowy khaki, matowy
καφε-χακί, ματ
håki renki, mat
hnědá khaki, matná
kekibarna, matt
kaki rjava, mat

H

aluminium, metallic 99
aluminium, metallic
aluminium, métallique
aluminium, metallic
aluminio, metalizado
aluminio, metalico
aluminium, metalico
aluminium, metallikko
aluminium, metallak
aluminium, metallic
алюминиевый, металлик
aluminium, metallic
αλουμίνιο, μεταλλικό
alüminyum, metalik
hliníková, metalická
aluminium, metal
aluminium, metalik

I

grau, matt 57
grey, matt
gris, mat
grijs, mat
gris, mate
cinzento, fosco
grigio, opaco
grå, matt
harmaa, himmeä
grå, mat
grå, matt
серый, матовый
szary, matowy
γκρι, ματ
gri, mat
šedá, matná
szürke, matt
siva, mat

J

silber, metallic 90
silver, metallic
argent, métallique
zilver, metallic
plata, metalizado
prata, metalico
argento, metalico
silver, metallic
hopea, metallikko
solv, metallak
solv, metallic
серебристый, металлик
srebro, metaliczny
ασμύ, μεταλλικό
gümüş, metalik
stříbrná, metaliza
ezüst, metal
srebrna, metalik

K

karminrot, matt 36
carmin red, matt
rouge carmin, mat
karminrood, mat
carmin, mate
vermelho carmin, fosco
rosso carminio, opaco
karminröd, matt
karmininpunainen, himmeä
karminröd, mat
karminröd, matt
красный кармин, матовый
karminowy, matowy
κόκκινο όξινηό, ματ
lál rengi, mat
krbové červená, matná
kármínpiros, matt
šminka rdeča, mat



zur besseren Ausbalancierung mit einem Gewicht beschweren

Add weight for improved stability

Pour une mise en place correcte allourdir

Voor evenwicht gewicht aanbrengen

Colocar un peso para obtener un mejor equilibrio

Utilizar um peso para melhor balanceamento

Per un migliore bilanciamento metterci su un peso

belasta med en vikt för bättre balansering

paremmän tasapainon saavuttamiseksi kuormita painolla

Til bedre afbalancering vedhænges en vægt

For bedre avbalansering - belast med en vekt

для лучшего отбалансирования положить груз

dia lepszego wyrównoważenia obciążyc ciężarkiem

για την καλύτερη αντιστάθμιση τοποθετείστε ένα βάρος

Daha iyi dengelemek için bir ağırlık koyun

Za účelem lepšího vyvážení zatížit závažím

a jobb kiegyenlítés érdekében egy nehezezzel ellátni

Zaradi boljše ravnoteže postaviti kontratežo z težgom

Nicht enthalten

Not included

Non fourni

Behoort niet tot de levering

No incluido

Non compresi

Não incluído

Ikke medsendt

Ingår ej

Ikke inkluderet

Eivart sisälly

Δεν συμπεριλαμβάνεται

Не содержится

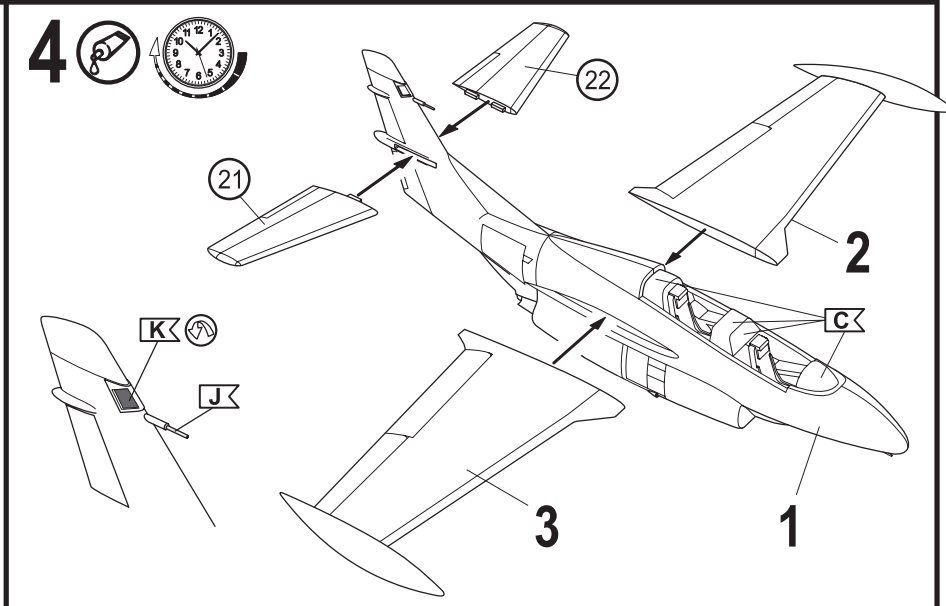
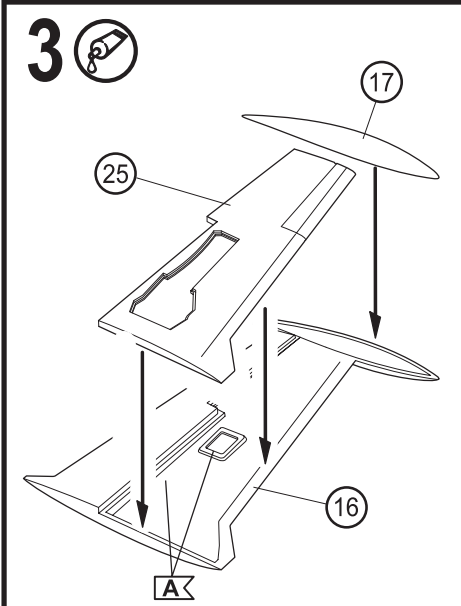
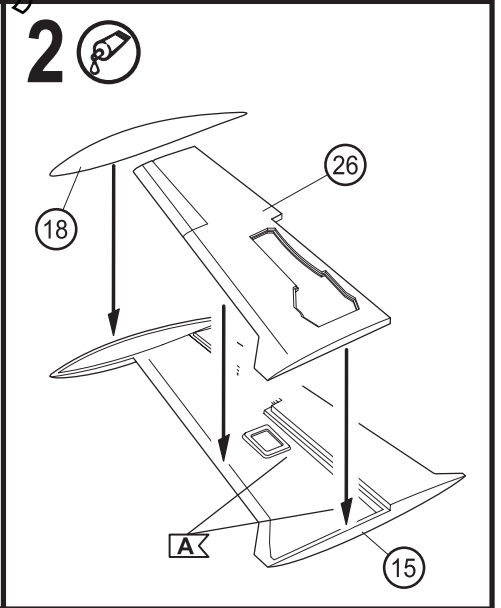
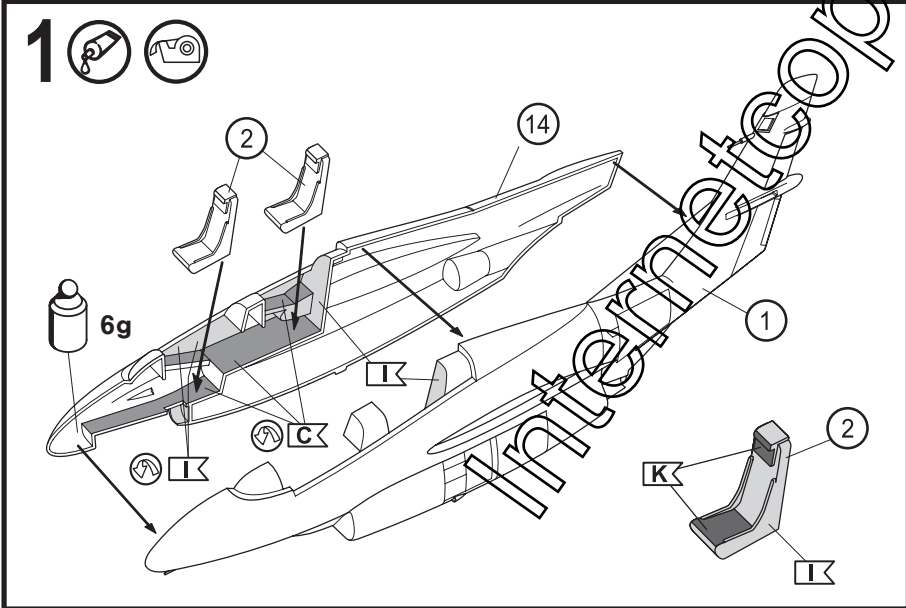
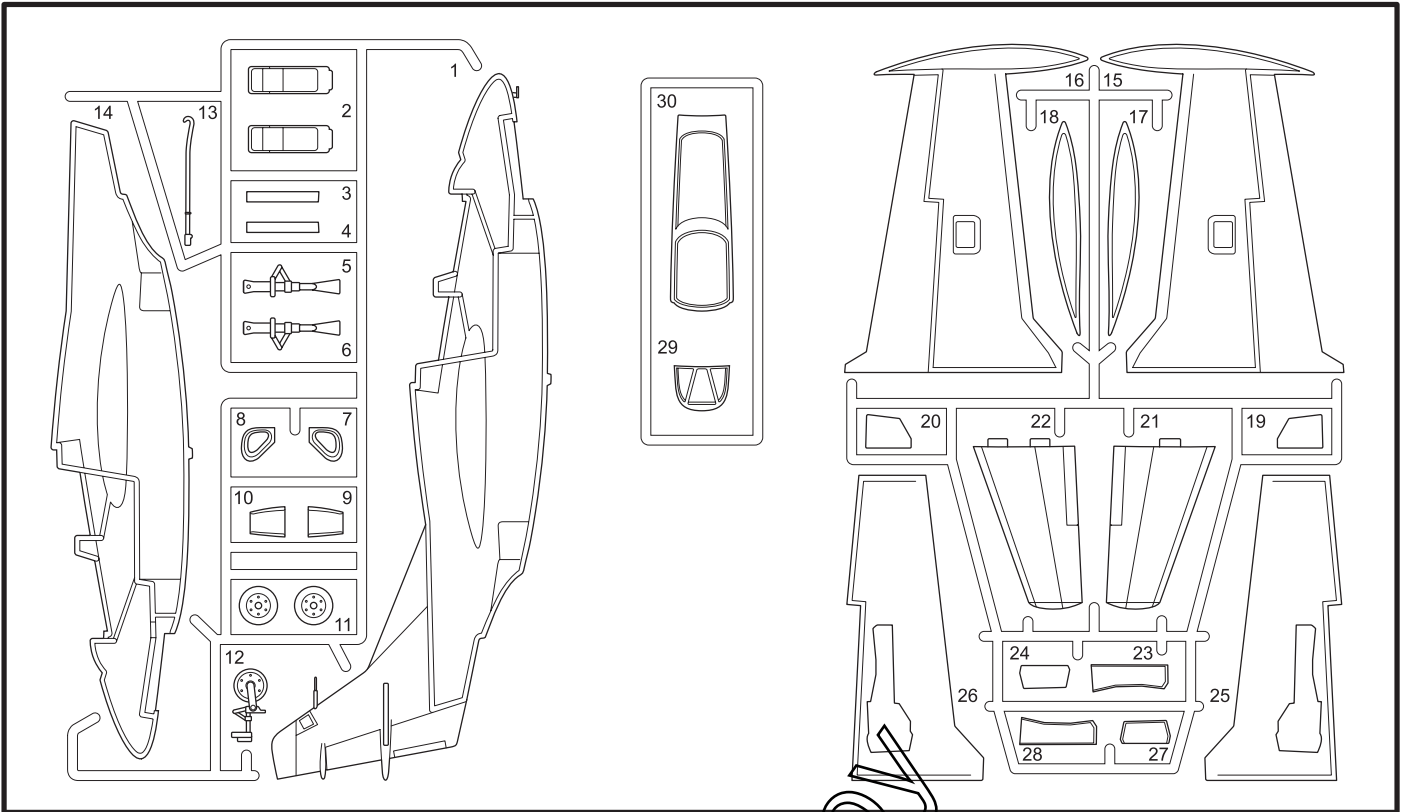
Nem tartalmazza

Nie zawiera

Ni vsebovano

İçerisinde bulunmamaktadır

Neni obsaženo



5 (Screwdriver icon) Diagram showing the attachment of the fuselage (4) to the landing gear assembly. Components include 9, 10, 13, and 13. Markers C and A are used.

6 (2X) (Screwdriver icon) Diagram showing the attachment of a landing gear cap (7) to a landing gear component (8). Markers C and A are used.

7 (Screwdriver icon) Diagram showing the attachment of a landing gear cap (7) to the fuselage (5). Component 8 is also shown. Markers A and J are used.

8 (Screwdriver icon) (Question mark icon) Diagram showing the attachment of landing gear struts (19, 27, 28) and fuselage parts (20, 23, 24, 3, 4, 7) to the fuselage. A small airplane icon with a star is shown above.

9 (Screwdriver icon) Diagram showing the attachment of landing gear wheels (12) to the fuselage (4). Components 3, 4, and A are labeled. A diagram to the right shows the assembly of landing gear wheels (12) with fuselage parts (4, 3) and markers A and K.

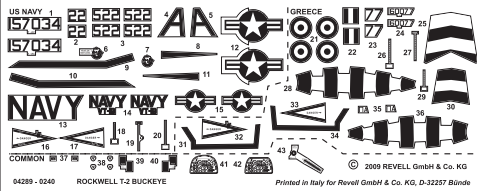
10 (Screwdriver icon) Diagram showing the attachment of a landing gear wheel (11) to a landing gear component (6). Components 19 and A are labeled.

11 (Screwdriver icon) Diagram showing the attachment of a landing gear wheel (11) to a landing gear component (5). Components 20 and A are labeled.

12 (Clock icon) Diagram showing the attachment of landing gear wheels (11) to the fuselage (9). Components 11, 23, 24, 27, 28, and A are labeled. A small airplane icon with a star is shown below.

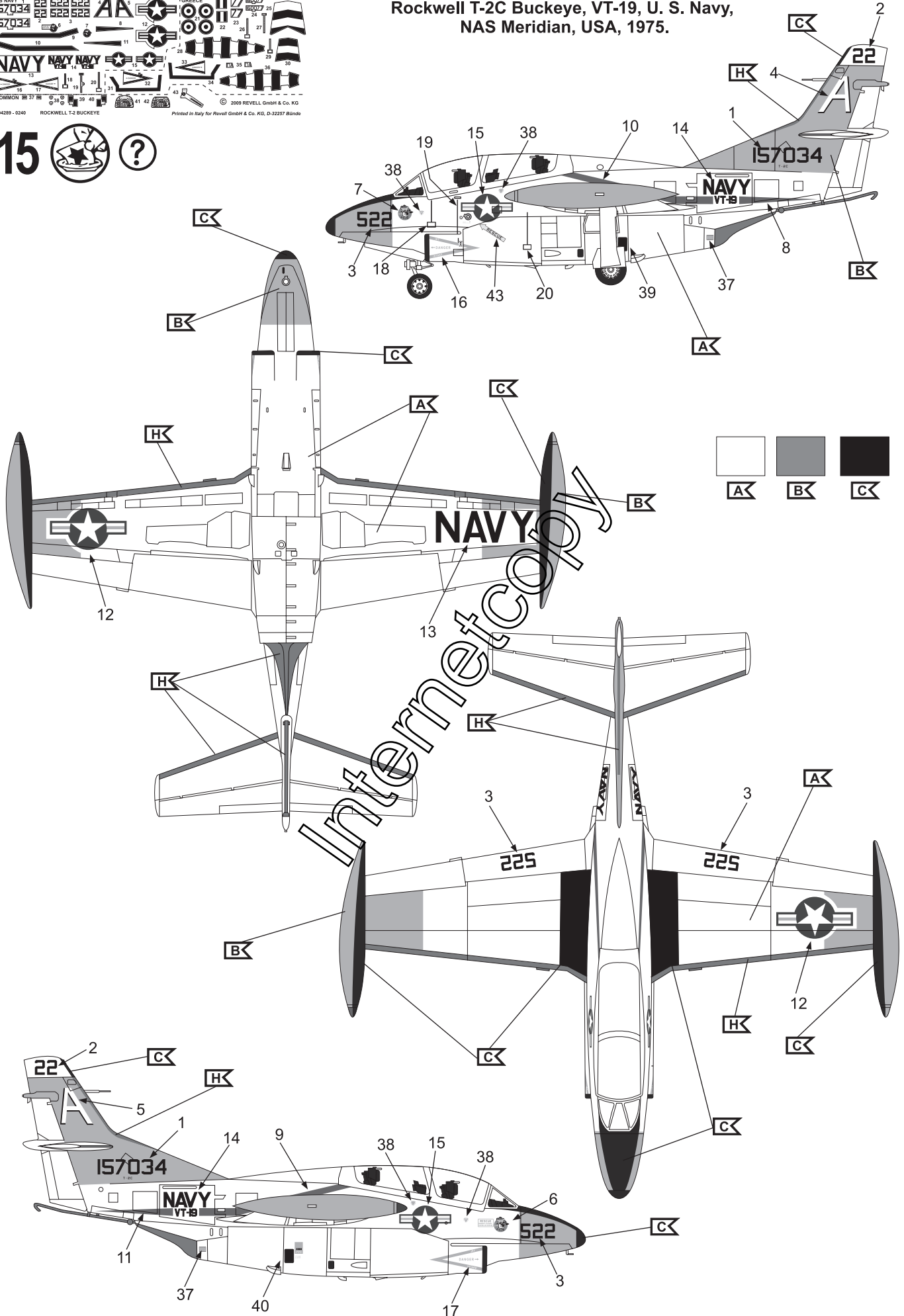
13 (Screwdriver icon) (Warning icon) Diagram showing the attachment of fuselage parts (41, 42) to the fuselage (12). Marker C is used.

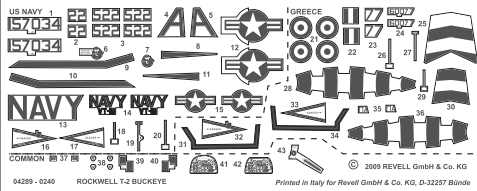
14 (Screwdriver icon) (Clock icon) (Warning icon) Diagram showing the attachment of fuselage parts (29, 30) to the fuselage (13). Markers A and I are used.



Rockwell T-2C Buckeye, VT-19, U. S. Navy,
NAS Meridian, USA, 1975.

15  





Rockwell T-2E Buckeye, 120 Pterix, 362 Mira (Sqn.)
Air Training Wing, Kalamata, Hellenic Air Force, 2005.

16

